ihbar etmek koşuluyla istedikleri zaman fesih edebilirler, hükümler feshedilinceye kadar yürürlükte kalır. Sözleşme'nin ödeme hizmetlerine ilişkin hükümlerinin feshedilmesi halinde aksi Taraflarca bildirilmediği sürece kalan hükümler geçerliliğini korur. Taraflar, haklı sebeplerin varlığı halinde Sözleşme'yi derhal feshedebilir. Banka bu durumda hesapları kapatabilir, borcun tamamen ödenmesini isteyebilir.	путем уведомления за два месяца, а Клиентом - за один месяц; данные положения остаются в силе, пока они не будут прекращены. В случае прекращения действия положений Договора в отношении платежных услуг, все остальные положения Договора остаются в силе, если иное не установлено Сторонами. Стороны могут немедленно расторгнуть настоящий Договор при наличии разумных оснований. В этом случае Банк может закрыть счета и потребовать полного погашения задолженности от Клиента.
(t) Kayıp veya çalıntı bir ödeme aracının kullanılması ya da Müşteri kişisel güvenlik bilgilerinin gereği gibi muhafaza edilmemesi nedeniyle ödeme aracının başkaları tarafından kullanılması durumunda, Müşteri, yetkilendirmediği ödeme işlemlerinden doğan zararın yapacağı bildirimden önceki son yirmi dört saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımın yüz elli Türk Lirasına kadar olan bölümünden sorumlu olur. Müşteri, yetkilendirmediği ödeme işlemlerinden sorumlu tutulamaz.	**(t)** Если платежный инструмент Клиента утерян или украден или его платежный инструмент используется другими лицами из-за неспособности Клиента надлежащим образом хранить личные данные, Клиент несет ответственность за часть ущерба, возникшего в результате несанкционированных им платежных операций, в размере до ста пятидесяти турецких лир за незаконное использование, произошедшее в течение последних двадцати четырех часов до того, как он отправит соответствующее уведомление. Клиент не несет ответственность за не санкционированные им операции.
4.2- Kanun Gereği Tüketici Olan Müşteriler Açısından Ek Sözleşme Şartları	**4.2- Дополнительные положения в отношении Клиентов, определенных в качестве Потребителя законодательством**
(a) Banka, gerekli gördüğü durumlarda Müşterinin verdiği bir ödeme emrini yerine getirmeyi reddedebilir. Bu takdirde, ret gerekçesini ödeme emrinin alınmasını izleyen işgününün sonuna kadar Müşteriye, Müşterinin Bankada kayıtlı iletişim bilgileri üzerinden bildirir. Bankanın ödeme emrini reddetmesi, ödeme emrine ilişkin talimatın hatalı ve/veya eksik olması halinde redde sebep olan hataların ne şekilde düzeltilebileceği belirtilerek ödeme emrinin alınmasını izleyen işgünü sonuna kadar Müşteriye, Müşterinin Bankada kayıtlı iletişim bilgileri üzerinden bildirim yapılır.	**(a)** Банк может отказать в проведении предоставленного Клиентом платежного поручения в случаях, когда Банк считает это необходимым. В этом случае Банк уведомляет Клиента об основаниях отказа до конца рабочего дня, следующего за днем получения платежного поручения, посредством контактной информации Клиента, зарегистрированной в Банке. В случае, если Банк отклоняет платежное поручение и связанная с платежным поручением инструкция является неправильной и/или неполной, Клиента уведомляют по зарегистрированным в Банке контактным данным Клиента до конца следующего рабочего дня после получения платежного поручения, указывая, как можно исправить ошибки, вызвавшие данное

MÜŞTERİ NÜSHASIDIR
КОПИЯ КЛИЕНТА